

evangelisch lutherischer



Gemeindebrief

Johannesgemeinde, Springvale

Dreifaltigkeitsgemeinde, East Melbourne

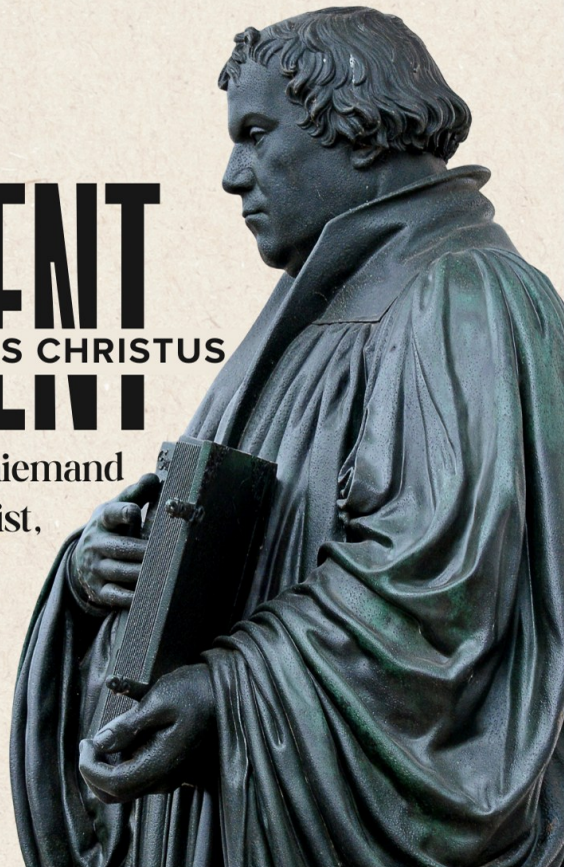
Martin Luther Heim, Boronia

FUNDAMENT

JESUS CHRISTUS

"Einen andern Grund kann niemand
legen außer dem, der gelegt ist,
welcher ist Jesus Christus." |

1. Korinther 3,11



10/2025



„Das Reich Gottes ist mitten unter euch.“ (Lk 17,21)

Es klingt wie eine einfache Antwort – aber eigentlich war es die Reaktion Jesu auf eine sehr menschliche Frage: „Wann kommt das Reich Gottes?“ (Lk 17,20). Seit jeher suchen Menschen nach Zeichen, nach Hinweisen, nach Berechnungen für den großen Durchbruch, den Neubeginn, das Ende der alten Welt. Das "nicht wissen" wann und wie nagt und man wünscht sich Klarheit.

Auch heute sieht es nicht anders aus. Viele blicken auf die Krisen unserer Zeit – Klimawandel, Kriege, Pandemien, wirtschaftliche Unsicherheit und politische Polarität – und deuten sie als Vorboten des Untergangs. In sozialen Medien machen Influencer mit ihren vermeintlich „göttlichen Theorien“ über das Ende der Welt nicht nur ein gutes Geschäft, sondern werden damit sogar weltberühmt. Je verrückter die Untergangstheorie, umso lukrativer. Die alte menschliche Sehnsucht nach Klarheit und Gewissheit wird so geschickt ausgenutzt – und doch bleibt die Frage nach Gottes Reich weiter unbeantwortet. Vielleicht weil sie zu klar und zu deutlich ist?

Diese Sehnsucht zieht sich durch die Geschichte. Immer wieder gab es Momente, in denen Menschen fest überzeugt waren: „Jetzt ist es soweit!“ – sei es zum Guten oder zum Schrecklichen.

- Im Jahr 1000 n. Chr. blickten viele voller Angst auf die Jahrtausendwende. Chroniken berichten, dass manche vom Weltuntergang ausgingen, nicht anders am im Jahr 2000. n Chr.

- 1914, beim Beginn des Ersten Weltkriegs, dachten nicht wenige Christen in Europa: „Jetzt erfüllt sich die Offenbarung.“

So sehr wir Zeichen lesen wollen – Jesus sagt: „Lauft ihnen nicht nach!“ (Lk 17,23). Das Reich Gottes kommt nicht durch Schlagzeilen, Hochrechnungen oder Berechnungen. Es lässt sich nicht wie das Wetter vorhersagen. Darüber nachzudenken, laden uns die Sonntage des Kirchenjahres auch ein.

Jesu Antwort zeigt vielmehr in eine andere Richtung: „Das Reich Gottes ist mitten unter euch.“ (V. 21) – oder besser: mitten in eurer Mitte. Nicht „irgendwo da draußen“, sondern genau dort, wo Menschen Jesus Christus begegnen, wo seine Liebe sichtbar wird, wo Versöhnung geschieht. "Was?" fragen manche, "Nicht im großen Knall? Im Protest auf den Straßen oder der großen Revolution?" - wie es scheint, nicht.

„Das Reich Gottes ist mitten unter euch“ – oder präziser übersetzt: „in eurer Mitte“. Das griechische *entos hymon* bedeutet nicht „irgendwo in euren Herzen versteckt“, sondern konkret: dort, wo ihr jetzt steht, atmet, zweifelt, hofft.



Inhalt

Seite

2	Andacht
3	Nachrichten
4 –14	Informationen aus der Johannesgemeinde,
15	Veranstaltungsübersicht der Johannesgemeinde
16-26	Informationen aus der Dreifaltigkeitsgemeinde, East Melbourne
27	Veranstaltungsübersicht der Dreifaltigkeitsgemeinde
28-31	Informationen aus dem Martin Luther Heim, Boronia

Eberhard Jüngel formulierte es so: „Gott kommt nicht erst, sondern Gott ist schon da – auch und gerade im Leiden.“ Das Reich Gottes ist keine Flucht aus der Realität, sondern deren tiefste Verwandlung.

Die entscheidende Frage ist also nicht: Wann? oder Wo? – sondern: Wer? Und die Antwort lautet: In Jesus selbst ist das Reich Gottes angekommen. Aber wo wird das sichtbar?



Wo Menschen Frieden suchen statt Streit, wo Versöhnung wichtiger wird als Recht haben, wo Liebe die Angst überwindet, da bricht Gottes Reich schon heute mitten unter uns an.

Möge diese Zusage unser Leben im Oktober prägen:

Das Reich Gottes ist nicht ferne Zukunft,
sondern nahe Gegenwart –
in Christus,
mitten in unserer Mitte.
Amen.



Ihr Pfarrer Peter Demuth

Johannese Gemeinde

3 Albert Avenue, P.O. Box 9, Springvale 3171

☎ +61 (0) 3 9546 6005, www.stjohnsgerman.com

Pastor: Peter Demuth ☎ 0411 126 900 ✉ pastor@stjohnsgerman.com
Parish board: Karen Christoph ☎ 03 9546 6005 ✉ kv.christoph@stjohnsgerman.com
 Gisela Rankin ☎ 0419 331 203 ✉ kv.rankin@stjohnsgerman.com
Parish Administrator: Anke Trott ☎ 03 9546 6005 ✉ secretary@stjohnsgerman.com
 Office hours: please phone ahead to make an appointment
E-Mail: secretary@stjohnsgerman.com 
Facebook: St John's German Lutheran Parish, Springvale
Instagram: @stjohnsgermanlutheranparish #stjohnsgermanlutheranparish
Bank details: St. John's German Lutheran Parish NAB BSB 083 590 Acc.: 51558 1940

Aus dem Gemeindeleben

Looking Back on a Successful Annual General Meeting – A Reason to Celebrate. Wait a minute – what exactly makes an AGM “successful”?

Of course, there are the basic legal requirements: holding the meeting properly, providing members with a thorough report on congregational life, hearing about the work of the Elders, and ensuring that financial record-keeping is accurate. But beyond that, an AGM offers something even more important: the opportunity for members to pause together and reflect on our core mission as a church.

It is a time to give thanks and celebrate past successes, to realign ourselves, and to look forward. At times, it also provides the space for deeper conversations about specific aspects of our congregational life within the wider community of our church. From this perspective, this year's AGM was truly worthwhile. It gave us ample opportunity to reflect, to exchange ideas, and to look ahead with hope. I would like to thank all of you for your continued support and tireless commitment to bringing the mission of St. John's to life: to love God, to love one another, and to make a difference.





A special thank you goes to our Elders (Board members) for preparing the meeting, to our Parish Administrator Anke for her excellent support, and to all members who made time to attend, read the reports, and engage in constructive discussion and exchange. With the Jahreslosung: "Test everything; hold fast to what is good." – 1 Thessalonians 5:21

Kinder-/Jugendteam - Sei mit dabei!

Bunt, aktiv, interessant und wissenswert – so wünschen wir uns unsere Gottesdienste und auch unser Kinder- und Jugendangebot.

Seit einigen Monaten bietet ein kleines Team engagierter Eltern und Ehrenamtlicher einen **Jugendgottesdienst** an. Gemeinsam schauen wir eine Episode aus der *The Chosen – Jesus Serie* und denken anschließend über das Thema nach.

Die Jugendlichen bringen sich außerdem beim Kirchencafé hinter der Theke ein, indem sie bei der Vorbereitung und beim Austeilen helfen. Für diese Mitarbeit sind wir sehr dankbar – und wir laden herzlich ein: **Kommt doch spontan zu einem unserer Gottesdienste dazu!**

Auch zum Mitmachen gibt es viele Möglichkeiten: Wenn du Lust hast, einmalig oder regelmäßig die Treffen mitzugestalten, melde dich gerne unter: pastor@stjohnsgerman.com

Unsere nächsten Termine:

- 05. Okt. | 10.00 Uhr – *The Chosen* Episode
- 12. Okt. | 10.00 Uhr – Teilnahme am englischen Familiengottesdienst
- 19. Okt. | 10.00 Uhr – *The Chosen* Episode
- 26. Okt. | 11.00 Uhr – Reformationsfest in der Dreifaltigkeitsgemeinde





Herzliche Einladung zum Festgottesdienst

Liebe Gemeinde,

**am Sonntag, den 26.
Oktober feiern wir den
Gottesdienst gemeinsam in
der Dreifaltigkeitskirche (nicht
in Springvale).**

Ort: Dreifaltigkeitskirche

Zeit: 11.00 Uhr



Im Rahmen der *German Week* laden wir ganz herzlich ein, gemeinsam mit der Dreifaltigkeitsgemeinde einen **Festgottesdienst am Reformationstag** zu begehen.

Der Festgottesdienst wird **bilingual (Deutsch & Englisch)** gestaltet, mit besonderem Schwerpunkt auf Englisch. Neben bekannten Liedern in beiden Sprachen singen wir natürlich auch „**Ein feste Burg ist unser Gott**“. Es soll ein Gottesdienst– und Fest für die ganze Familie werden.

Im Anschluss an den Gottesdienst erwartet uns ein **festlicher Nachmittag**. Außerdem gibt **Bastelangebote für Kinder**, Musik, die Möglichkeit die Kirche zu besuchen und Austausch untereinander.

Wir freuen uns, diesen besonderen Tag gemeinsam mit der Dreifaltigkeitsgemeinde zu feiern. Als einzige **evangelisch-lutherische Gemeinden deutscher Sprache mit Verbindung zur EKD** in Melbourne haben wir eine besondere gemeinsame Aufgabe und Verantwortung in unserer Großstadt. Diese Verbundenheit wollen wir an diesem Tag sichtbar machen und gemeinsam stärken.

Bitte merken:

An diesem Sonntag (26. Oktober) findet kein Gottesdienst in Springvale statt.

Parkmöglichkeit gibt es im Hotel Park Hyatt Wilson Parking. Dazu bitte bei pastor@stjohnsgerman.com melden. Oder mit öffentlichen Verkehrsmitteln anfahren.

Pastor Peter Demuth



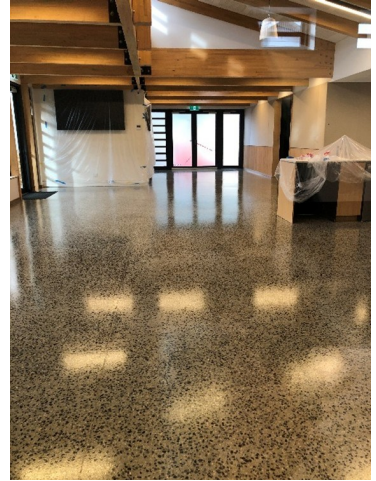
Sustainability at St. John's

One Planet Principle 3..Materials and Supply Chain – Did you know?

Non-chemical (water based) Foyer Concrete floor sealant

Aqua Dura-Seal is a single component, water-based, high strength penetrating sealer specifically formulated to intensely improve the water and stain resistance of all concrete and natural stone surfaces for many years with an invisible natural look and breathable barrier. It provides maximum protection for the surface from water and oil borne contaminants and is also an ideal barrier around saltwater pools or marinas. This product is used on natural stone including concrete surfaces, exposed aggregate, masonry, slate, sandstone, pavers, bricks, grout, granite, limestone, travertine and terracotta. Aqua Dura-Seal 4500™ has no unpleasant odour or flammability problems and is therefore excellent to use for public areas.

It also reduces growth of mould, fungus, mildew and bacteria. Can be used interior and exterior.



Danpalon Microcell Panels with Standing Seam Connection



The superior double-tooth standing seam edges and microcell structure on Danpalon® panels provide increased durability, impact resistance, thermal insulation, air and water tightness, and ensure connecting panels together is a breeze. Danpalon® Microcell polycarbonate panels have tightly spaced rib supports to provide the best combination of translucency and strength. Having up to ten

times more cells than other structured panels on the market ensures Danpalon® Microcell panels offer superior impact strength and high-quality light diffusion.

Eric and Frank



Annual Signing of Common Statement

This year's Annual Gathering of the Interfaith Network of Greater Dandenong was a special occasion, with Pastor Peter Demuth and Gisela Rankin representing our church. Since 1989, this tradition has brought together leaders of many different faiths to sign the Common Statement — a heartfelt pledge to the Mayor, Councillors, and the people of Greater Dandenong to live together in peace, friendship, and goodwill.

The Interfaith Network's vision, "Many Faiths, One People", speaks to the heart of what this gathering is all about: people of different beliefs walking side by side, building harmony and respect in the community we share.



For St. John's, being part of this tradition is both a privilege and a reminder of our calling to live out Christ's love beyond the walls of our church. It is encouraging to know that, together with friends from many different

faiths, we can contribute to making Greater Dandenong a place of welcome, tolerance and understanding as we endeavour to make a difference within our community.

Common Statement

Since August 21st, 1989, the Interfaith Network (IFN), our Faith Leaders and the City of Greater Dandenong have pledged their commitment and together have signed the Common Statement.

Guided by the Interfaith Network Vision of "Many Faiths, One People", the annual signing of the Common Statement reaffirms the expressed commitment to the City of Greater Dandenong to work together for peace, harmony and understanding within our community.

Following the annual signing, the Common Statement is then formally presented by the Interfaith Network to the Mayor and the City of Greater Dandenong community.

Given the symbolic significance and expressed commitment of the Common Statement, the signed Common Statement is also presented by the Faith Leaders of the Interfaith Network to the Mayor at the annual Mayor election.



Runder Tisch

Pastor Peter and Anke followed the invitation of the German Honorary Consul in Melbourne to participate at the Round table Meeting on 11th August. With approximately 30 other representatives from German organisations they networked and shared updates on activities. After the success of the re-introduction of the German week organisers decided to offer a German week again in October this year. Many organisation are offering events with a German background. And so are we. Further events can be found [here](http://www.germanweek.com.au): www.germanweek.com.au.



"Kraut Fest" - Fermenting Workshop Easy Sauerkraut Event as part of the German Week

At this special GERMAN WEEK event you will learn how to make Sauerkraut using the simplest and most authentic method! Including healthy + sustainability tips and tricks. Presented by Re-FormAble.

Join us for a Kraut Fest, an exciting afternoon celebrating German culture and this super healthy probiotic packed food from our German Tradition!

***PLEASE BRING YOUR OWN STERILISED GLASS JAR WITH LID** eg. Jam jar, Mason, around 200-400g size.

Each attendee will take home a sample of what they make and enjoy a tasting as well as celebrate with eating a typical German "Schnittchen" together!



Saturday, 25. October 2025

Workshop: 3 pm to 5 pm

Foyer @ St. John's

Cost: \$5PP

Bookings with this QR code till 19. October are essential!



Simone Esser



News from the Elders

Dear Brothers and Sisters in Christ,

This past month has been an important one in the life of our parish. At our Annual General Meeting, we reflected on the year past and looked prayerfully to the year ahead. Three of our parish members (namely Frank vdH., Roland D. and Gisela R.) were re-elected as Elders, and we continue to serve with six Elders in total. While we would have welcomed new nominees, we are thankful for the commitment of those continuing in this ministry and the unity we share in service to the congregation.

We also pause to celebrate a milestone for Pastor Peter, who has now completed his first twelve months with us. Over the past year, Pastor Peter has brought us rich and thoughtful preaching, drawing deeply from God's Word to nurture and strengthen our faith. He has shared pastoral care with compassion and attentiveness, walking alongside those in times of both joy and trial. His leadership in worship, his willingness to embrace new technologies in livestreaming and recording, and his warm presence in our fellowship have all been a blessing to St. John's. He has also supported our groups and activities, engaged with the wider community, and encouraged us to live out our faith beyond Sunday mornings. We are grateful for his ministry among us and look forward to the journey ahead together.

As we consider these milestones, we are mindful of the foundation upon which they rest. For more than 60 years, St. John's has been a place where people gather to worship, where German heritage has been cherished, and where faith has been lived out in the midst of a changing and multicultural community. Our heritage reminds us that we belong to something greater than ourselves, a living tradition that continues to grow as each new season unfolds.

In moments like these, we are reminded of the words of St. Paul to the Corinthians: "*Now you are the body of Christ, and each one of you is a part of it*" (1 Corinthians 12:27). Every role, whether visible or behind the scenes, is precious in building up the body of Christ here at St. John's. Our Elders, our Pastor, and every parishioner share in this calling together – to grow in faith, to support one another, and to reflect the light of Christ in our community.

As we move forward, may we do so with gratitude for the past, confidence in the present, and hope for the future. May God's love continue to surround our parish, and may His peace guide us in all we do.

With every blessing, *The Elders of St John's*





ST. JOHN'S
GERMAN LUTHERAN PARISH



German Christmas Bazaar

Saturday,
29.11.2025

from 10 am
till 2 pm

**Advent
Wreaths**



**Traditional
Food**



**German
Homebaked
Cakes**



**Handcrafted
Decorations**



Books



**Gingerbread
& Plätzchen**



3 ALBERT AVENUE, SPRINGVALE, 3171





Seniorentreffen



Ich habe noch einen Koffer in Berlin... und noch viele andere bekannte Lieder, sang Julia Nafisi für uns am 4. September. Sie hat eine sehr tiefe Stimme und man könnte echt meinen, sie wäre Zarah Leander gewesen. Auch wählte sie Lieder von Marlene Dittrich, die bei einigen von uns starke Erinnerungen aufwühlten.

Alle waren total begeistert. Mein Freund, Chris Whorlow, war so nett und begleitete sie auf seinem Akkordion. Julia erfreute uns für zirka eine Stunde und dann verschönerte Chris uns noch mit einem Potpourri deutscher Schlager den Nachmittag. Es war wirklich ein toller musikalischer Nachmittag. Anschliessend hatte ich eine sehr nette und lustige Geschichte über Seniorengedächtnis vorgelesen, welche auch sehr gut ankam.

Als nächstes hatte Pastor Peter das Wort und passend zum Vatertag die Tageslosung vorgetragen und wir beteten das Vater Unser.

Unser nächstes Seniorentreffen findet am 2. Oktober um 13:00 Uhr in unserer Gemeindehalle statt. Wir feiern den "Tag der Deutschen Einheit" zusammen





mit dem Immergruen Chor, Pastor Wilhelm und eventuell, Michael Pearce, der Deutsche Konsul in Victoria. Darauf freue ich mich schon, wird bestimmt sehr interessant und unterhaltsam werden.

Allen Kranken wünsche ich schnelle und gute Erholung. Ich verabschiede mich nun mit einem Psalm: „*Der Herr bewahrt dich. Du bist ihm wertvoll und wichtig.*“ (Siehe Psalm 116,15)

Gott befohlen, eure Herta

Christmas Bazaar — Aufruf zur Mithilfe

Wie jedes Jahr sind wir auf tatkräftige Unterstützung angewiesen, denn die Vielzahl an Aufgaben lässt sich nur gemeinsam stemmen. Selbst wenn du nur eine Stunde deiner Zeit schenken kannst – jede Hilfe zählt und bringt uns ein großes Stück weiter.

In diesem Jahr möchten wir neue Wege gehen und unsere Flügel etwas weiter ausbreiten. Um auch neue Mitstreiter zu gewinnen, haben wir einen kurzen Fragebogen vorbereitet, der dir zeigt, wo Hilfe gebraucht wird – und wo du dich mit deinen Talenten und deiner Zeit einbringen kannst.

Vielen Dank schon jetzt für deine Geduld, deine Bereitschaft und Unterstützung.

Gemeinsam machen wir den Bazaar wieder zu einem besonderen Erlebnis!

Der Fragebogen liegt in der Kirche aus oder kann hier bis zum 5. Oktober ausgefüllt werden.

<https://forms.gle/i7JoweR5Vx9tRwHF7>

Bei Fragen stehe ich unter 9546 6005 gern zur Verfügung.

Hast du Lust, dich mit einem Beitrag am Bühnenprogramm zu beteiligen? Oder kennst du jemanden, der dafür in Frage kommt? Wir suchen Sänger, Musiker oder auch Schausteller jeden Alters. Du kennst jemanden, der sich am Programm beteiligen kann und möchte? Dann freue ich mich darauf, von dir zu hören.

secretary@stjohnsgerman.com
9546 6005





Get-online week 2025

Workshop: How to Spot a Scam Saturday, 25. October 2025

Workshop: 11:00 – 12:30

Refreshments: 12:30 – 1:30

Multi-Purpose Hall @ St. John's

We are excited to
host a free Get
Online Week event
in our community

 **Get Online
Week**
a campaign by © Good Things
20–26 October 2025



In this hands-on session, we'll look at **real examples of scams**, learn how to **spot the warning signs**, and distinguish genuine messages from scam attempts.

Please register with Anke by 13th October so we can cater appropriately, and let us know if you plan to bring your own device.

We look forward to seeing you there and helping you stay scam-aware!

Kenneth R.

Working Bee

Mit den nächsten zwei Arbeitseinsätzen bereiten wir uns auf den Weihnachtsbazaar vor. Der erste Termin ist **am Samstag, 11.10.2025 von 9 Uhr bis 12 Uhr**. Wir freuen uns über jede Unterstützung bei unserem nächsten Arbeitseinsatz. Der zweite Termin findet im November statt.





Gemeindeveranstaltungen Oktober

Gottesdienste / Worship (unter Vorbehalt)

So	05.10.	10:00	Gottesdienst mit Abendmahl	16. So. n. Trinitatis
So	12.10.	10:00	Engl. Service	17. So. n. Trinitatis
So	19.10.	10:00	Gottesdienst	18. So. n. Trinitatis
So	26.10.	11:00	Gottesdienst Gemeinsamer Gottesdienst @ Trinity	19. So. n. Trinitatis/ Reformationfest

Erwachsene/ Adults

Ansprechpartner

Mi	01.10.	10:00	Bastelkreis	Gisela A. ☎	03 9546 6005
	15.10.				
	29.10.				
Sa	11.10.	09:00	Working Bee	Frank ☎	03 9546 6005
Mi	15.10.	19:00	Time to Worship	Andrea ☎	03 9546 6005
Sa	25.10.	11:00	Be Connected Workshop	Kenneth ☎	03 9546 6005
Sa	25.10.	15:00	German Week/ Kraut Fest	Simone ☎	03 9546 6005

Senioren / Seniors

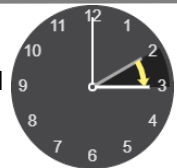
Ansprechpartner

Do	02.10.	13:00	Tag der Deutschen Einheit	Herta ☎	0439 504 671
-----------	--------	-------	---------------------------	---------	--------------



Spring Forward—Daylight Saving

On Sunday 5th October set your clock forward one hour from 2 am to 3 am.

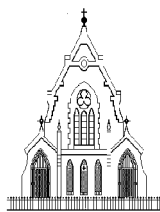


Folgende Gemeindemitglieder haben sich entschieden, ihren Geburtstag im Gemeindebrief abdrucken zu lassen. Wir gratulieren auch allen anderen Gemeindemitgliedern, die im Oktober ihren Geburtstag feiern.

7. Roberta Raguse

16. Helga Bonowski





Dreifaltigkeitsgemeinde

22 Parliament Place, East Melbourne 3002

☎ 03 9654 5743 , www.kirche.org.au

Dreifaltigkeitskirche Melbourne



@dreifaltigkeitskirchemelbourne



Pastor:

Vakanzzzeit

Gemeindepädagogin: Yasmina Buhre

☎ 0493 609 787

✉ pw@kirche.org.au

Freier Tag Yasmina Buhre: Montag, Samstag

Gemeindebüro:

Antonia Grevsmühl

☎ 9654 5743

✉ admin@kirche.org.au

Dienstags 10-15h

Donnerstags 9 -15h

Archiv:

Anne Lueders / Stephanie Iwanowicz

(Visits by Arrangement)

✉ admin@kirche.org.au

Website/Redaktion:

Antonia Grevsmühl

✉ redaktion@kirche.org.au

Child Safety Team:

Alexander Karnowski

✉ safe@kirche.org.au

Bankverbindung:

German Lutheran Trinity Church

ANZ BSB 013 030 Acc.: 2934 46881

Aus dem Kirchenvorstand

Wir heißen unseren neuen Pastor Jörn Foth herzlich willkommen. Auch wenn er noch nicht vor Ort sein kann, nimmt er bereits aktiv am Gemeindeleben teil, er war auch mit guten Ideen bei der Vorstandssitzung am 2. September dabei.

Im Büro hat sich Antonia Grevsmühl gut eingelebt, sie ist dienstags und donnerstags zur gewohnten Zeit dort ansprechbar.

Durch die Erhöhung der Portokosten zum 1 Juli, werden sich die Kosten für den Versand des Gemeindebriefs am 1. Januar 2026 auf \$45 erhöhen. Der Gemeindebrief liegt weiterhin kostenlos in der Kirchhalle aus und kann ebenfalls über unsere Webseite kostenlos zugegriffen werden.

Wir sind dankbar für zwei besonders großzügige Spenden in diesem Monat: eine Spende an unser Konto beim National Trust, auf das steuerbegünstigt gespendet werden kann. Diese Spende wird zum Erhalt der historischen Gebäude verwendet. Die andere Spende ist zweckgebunden für die Erweiterung der Kapazität um 10kWh unserer Solarbatterie.

Wenn dieser Gemeindebrief erscheint, hat der Kinderbibeltag zum Thema Bergpredigt bereits stattgefunden. 15 Kinder waren angemeldet, und Konfirmanden unterstützten den Tag.

Die nächste Working Bee ist für den 11. Oktober geplant, eine separate Einladung zum gemeinsamen Arbeiten und natürlich auch Mittagessen ist in diesem Gemeindebrief.

Unser besonderer Festgottesdienst zum Reformationstag am 26. Oktober nimmt Formen an. Er findet auch im Rahmen der Deutschen Woche Melbourne statt. Auch dazu gibt es noch besondere Informationen in diesem Gemeindebrief.

Jörg Hildebrand

Wir gratulieren allen, die im **Oktober** Geburtstag haben und wünschen ihnen von Herzen alles Gute und Gottes Segen für ihr neues Lebensjahr!



- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1.10. Vanessa S. | 24.10. Helmut G. |
| 3.10. Stephanie S. | Irina H. |
| 6.10. Marie W. | 25.10. Reinhold G. |
| 7.10. Juliana N. | 27.10. Sophie G. |
| 9.10. Marianne W. | 28.10. Jessica D. |
| Julia W. | 29.10. Johanna D. |
| 10.10. Dominique L. | 30.10. Yasmina B. |
| 11.10. Leon G. | 31.10. Ute D. |
| Libby K. | Bernard V. |
| 12.10. Hans-Jürgen A. | |
| John G. | |
| 13.10. Manuela K. | |
| 14.10. Andreas K. | |
| 17.10. Lore L. | |
| Nadine Z. | |
| 18.10. Anke W. | |
| 19.10. Mats M. | |
| 21.10. Roger H. | |
| Ulrich V. | |



Melbourne Open House 26-27 July

Trinity once again took part in Melbourne Open House. There was a steady flow of visitors on both days, amounting to 270 in all. Many of the visitors seemed impressed by the church interior, interested in the displays, and asked questions about the stained glass windows. Volunteers were on hand to respond to questions and hand out a self-guided tour brochure, containing details of the history and features of the church. A few of the visitors had a family connection to the congregation and were delighted to find a piece of heritage. A recording of Anthony Halliday playing on our organ provided an appropriate musical accompaniment from the organ loft.

Visitors were also directed to the sausage sizzle and the church hall for refreshments. Our inclusion in Melbourne Open House reminds us that our church is a monument of the city and really has something unique to offer.

Many thanks to Stephanie for her efficient organisation of the event, and to the volunteers who helped to make it a success.

Peter Rechner
Aki chairman



Spielgruppe: Term 4 beginnt!

Am **9. Oktober** wollen wir laut in den letzten Term von 2025 starten, mit dem Thema: Das Löwenpicknick! Holt eure Löwenkostüme raus, bringt eure Lieblingskuscheltierlöwen mit und lasst uns bei hoffentlich schönem Wetter gemeinsam ein morgendliches Löwenpicknick in Fitzroy Gardens machen.

Wir treffen uns wie gewohnt gegen 10 Uhr bei uns an der Kirche und ziehen dann je nach Wetterlage gemeinsam in den Park.

Auch freuen wir uns immer wieder auf neue Familien!

Meldet euch gerne bei Gemeindepädagogin Yasmina Buhre unter:
pw@kirche.org.au

Yasmina Buhre





Rückblick und Feedback des Spiritual Women's Retreats

Am 16. August war es endlich wieder so weit: Unser jährliches Spiritual Women's Retreat im Amberley Retreat Centre in Plenty stand vor der Tür. Ein Wochenende lang wurde eingeladen sich auf verschiedenen Ebenen mit der Jahreslosung 2025 auseinanderzusetzen, Gemeinschaft zu leben, Ruhe vom Alltag. Natürlich kamen das leibliche Wohl, Gesang und auch das Eintauchen in die Natur nicht zu kurz.

Insgesamt zwanzig Frauen im Alter von 17-67 Jahren aus allen Ecken Melbournes haben das Wochenende zum Anlass genommen sich über ihren Glauben auszutauschen, ob als Tagesgast oder mit Übernachtung.

Individuelle Feedbacks wie folgt:

Bin jedes Mal inspiriert vom Women's Retreat, wo ich etwas mitnehme für den Alltag.

Dieses Retreat gab mir innerlich zur Ruhe zu kommen, es gab viel Zeit zum Nachdenken über die persönliche Beziehung zu Gott und auf diesem Wegen lernt man Frauen im Glauben / Frauen aus der Trinity besser kennen mit denen man sonst wenig zu tun hat. (Elina G.)

- Verbundenheit am Raclette- die guten Unterhaltungen zogen sich wie Kaesefäden durch das ganze Wochenende.

- tolle Gespräche über den Glauben und das Leben dank guter Gedankenanstöße.

- endlich mal wieder Zeit über mich nachzudenken und zur inneren Ruhe zu kommen... vielleicht können wir noch einen "Nachmittag der Besinnung" oder so was vor Ostern haben? An der Kirche, mit minimalem Logistikaufwand??? Vielen lieben Dank dir nochmals für die tolle Organisation! (Lisa E.)

Ich fand es toll, Frauen zu treffen, die ich oft zwar vom Sehen kannte, mich aber noch nicht unterhalten habe. Es war eine bunte, harmonische Truppe verschiedener Altersstufen! Für das nächste Mal werde ich mir die Zeit nehmen, an beiden Tagen dabei zu sein. Vielen Dank fürs Organisieren! (Kerstin H.)



Wunderbare Gelegenheit Gemeindeschwestern zu treffen und neben der Freude am persönlichem Austausch zum bewussten Glauben und der im Alltag so häufig vernachlässigten Spiritualität zu finden. Besonders schöne Gelegenheit, unsere St. Johns Freundinnen zu treffen, und das alles auch noch mit Spaziergang und Schlemmen!
(Beate E.)

Yasmina Buhre





Fröhliches Werkeln - Die Working Bee

Herzliche Einladung zu unserer nächsten **Working Bee** am **11. Oktober** ab 10Uhr.

OKTOBER - WORKING BEE

Auf, auf zum fröhlichen Werkeln!



Samstag, 11. Oktober 2025 ab 10Uhr

Egal, ob du den ganzen Tag Zeit hast, oder nur für ein Stündchen mit anpacken willst – wir brauchen dich!
Wir werden viel Spass haben beim Streichen, Werkeln im Garten, sowie beim generellen Instandhalten von Grundstück und Gebäuden!

Ein gemeinsames leckeres Mittagessen mit Gleichgesinnten ist inklusive!

Wir freuen uns, Gross und Klein begrüßen zu können.
Eine Aktion für die ganze Familie!
Anregungen und Vorschläge für die 'To Do Liste' können gerne mit Helmut Golinski vom Bauausschuss unter 0417353183 vorab besprochen werden.



German Lutheran
Trinity Church
22 Parliament Place





Weihnachtsmarkt 2025 - Wir brauchen DICH!

WEIHNACHTSMARKT 2025

NIKOLAUS-SAMSTAG, 6.DEZEMBER VON 14-19 UHR
UND
2. ADVENTS-SONNTAG, 14.DEZEMBER VON 12-17 UHR

Unser beliebter Weihnachtsmarkt an der Dreifaltigkeitskirche geht in sein drittes Jahr und wir brauchen Euch auch dieses Jahr wieder dringend als Mithelfer:

- Bei der Vorbereitung und Planung
- Mit Beiträgen für unser Verkaufssortiment an Handarbeiten/ Kunsthandwerk
- Mit Euren Plätzchen/ Lebkuchenhäusern/Marmelade etc -Spenden
- Als Standverkäufer an den beiden Tagen (je 2.5 Std Schichten)
- Beim Aufbau und Abbau des Markts
- Mit Euren Ideen für weitere passende externe Anbieter, Werbung und Sicherheit u.v.m.

Gemeinsame Basteltermine an der Kirche:
11. Oktober ab 10 Uhr (parallel zur Working Bee), 19. Oktober ab 12.30 Uhr und im November (tbc)

BITTE MELDET EUCH BEI:
Antonia: admin@kirche.org.au oder
Bettina: B.schellenberg@kirche.org.au

Wer hat Lust bei unserem wichtigen Fundraising, sowie Friendraining mitzumachen? Egal ob Ihr viel oder wenig Zeit zur Verfügung habt, es gibt eine vielfältige Anzahl an Aufgaben, so dass für alle etwas dabei ist.

Bitte meldet Euch bei **Antonia: admin@kirche.org.au** oder **Bettina: b.schellenberg@kirche.org.au**.

Wir freuen uns, auf dem Erfolg der letzten Jahre aufbauen zu können!



Besondere Gottesdienste im Oktober

BILINGUAL FAMILIENGOTTESDIENST
BILINGUAL FAMILY SERVICE
Sonntag 12/10/2025, 11 Uhr

Herzliche Einladung zum
Kirchkaffee nach dem
Gottesdienst in unserer
Kirchhalle!

"Unser Glaube ist der Sieg, der die Welt überwinden hat."
1. Joh. 5, 4c

Deutsche Evangelische Dreifaltigkeitskirche 22 Parliament Place, East Melbourne



Wir freuen uns, dass unsere Gemeinde an der diesjährigen German Week teilnimmt. Hierzu laden wir ganz herzlich zum **Bilingualen Reformationsgottesdienst am 26.10.** um 11 Uhr ein.

"HERE WE STAND! – REFORMATION IN WORD & SPIRIT"
BILINGUAL REFORMATION CHURCH SERVICE
At German Lutheran Trinity Church, East Melbourne, Sunday, 26th October 2025, 11 AM

- Fellowship and festive reception with nibbles and drinks after the service
- Guided theological church tour: discover history & meaning of the space
- Children's activity corner – fun crafts about Luther and the Reformation

Deutsche Evangelische Dreifaltigkeitskirche 22 Parliament Place, East Melbourne & St. John's German Lutheran Parish, Springvale



Solar Batterie

Im Juni letzten Jahres wurde eine Batterie an der Solaranlage der Gemeinde installiert. Mit der Erweiterung im September 2024 kann die Batterie 15 kWh Solarstrom speichern. Solarstrom, der nicht direkt genutzt wird, wird tagsüber in der Batterie gespeichert. Erst wenn die Batterie voll geladen ist, wird nicht benötigter Solarstrom in das Netz eingespeist. Abends und nachts wird Strom aus der Batterie entnommen. Wenn die Batterie entladen ist, wird benötigter Strom aus dem Netz bezogen. Durch die Batterie wird weniger Strom aus dem Netz bezogen und weniger Strom an das Netz abgegeben. Dadurch werden für die Gemeinde Kosten für Strom gespart. Derzeit kostet die Kilowattstunde aus dem Netz ca. \$0.30. Für eine Kilowattstunde, die in das Netz eingespeist wird, werden ca. \$0.05 vergütet.

Im August diesen Jahres sind die Kosten für Strom aus dem Netz gestiegen und die Vergütung für die Einspeisung ist gefallen. Die Nutzung des Solarstroms auf dem Gelände ist daher die beste Lösung.

Seit der Installation der Batterie wurden 3600 kWh Strom im Wert von \$1100 von der Batterie geliefert. Durch die Batterie konnten im letzten Jahr 50% des Strombedarfs auf dem Gelände der Kirche durch Solarstrom geliefert werden. Der erzeugte Solarstrom ist abhängig von Jahreszeit und Wetter. An den meisten Tagen des Jahres ist die Batterie mittags bereits voll geladen. Im Winter und bei Regen wird weniger Solarstrom erzeugt und an einigen Tagen wird die Batterie nicht voll geladen.

Nach den positiven Erfahrungen mit der Batterie und aufgrund der Unterstützung durch die Regierung für Solarbatterien, wird die Batteriekapazität im September auf 25 kWh Kapazität vergrößert. Die Kosten für die Erweiterung mit zwei Batteriemodulen betragen \$11600. Dabei ist der Zuschuss der Regierung von \$3780 bereits abgezogen. Der Anteil der Gemeinde an den Kosten wurde durch eine Spende möglich gemacht. Weitere Spenden für die Batterie und weitere Energieprojekte sind willkommen.

Jens Neelsen





Liebe Gemeinde,

als Kirchenvorstand möchten wir darauf hinweisen, dass wir offen für Kritik und Anregungen bezüglich unserer Veranstaltungen, der Leitung und der Aktivitäten innerhalb unserer Gemeinde sind. Wir laden Euch jederzeit ein, Kontakt zu uns aufzunehmen, sei es über E-Mail unter kirchenvorstand@kirche.org.au oder in einem direkten Gespräch, um eure Anliegen und Ideen mit uns zu teilen.

Wir verdanken unseren Mitarbeitern und Freiwilligen das Bestehen unserer Gemeinde sowie den reibungslosen Ablauf unserer Gottesdienste und Veranstaltungen. Ihre engagierte Mitarbeit ist von entscheidender Bedeutung für das Gemeindeleben. Als verantwortliches Gremium hat der Kirchenvorstand eine Fürsorgepflicht gegenüber unseren Mitarbeitern hinsichtlich ihrer Gesundheit und ihres Wohlbefindens. Dies beinhaltet nicht nur die Schaffung eines positiven Arbeitsklimas, in dem sich alle Mitarbeiter wertgeschätzt und sicher fühlen, sondern auch die Berücksichtigung ihrer Wünsche und Bedürfnisse. Ein respektvoller Umgang mit unseren Angestellten bildet daher die Grundlage unserer Gemeindegearbeit.

Wir möchten eine Kultur des respektvollen Miteinanders fördern und kultivieren, sowohl in direkten Gesprächen als auch in der elektronischen Kommunikation zwischen Gemeindemitgliedern, Freiwilligen und Mitarbeitern. Ein respektvoller Austausch und ein gemeinschaftliches Miteinander sind wesentliche Elemente, um ein harmonisches Umfeld zu schaffen, in dem jeder die Möglichkeit hat, sich aktiv einzubringen und unterstützt zu werden.

Versand Gemeindebrief



Am Ende jedes Monats, ausser im Januar, erscheint der Gemeindebrief. Für Mitglieder ist der Gemeindebrief kostenlos und kann nach dem Gottesdienst in der Kirchhalle mitgenommen werden. Auf der Webseite der Gemeinde im Internet (www.kirche.org.au) steht der Gemeindebrief zum Download bereit. Auf Wunsch wird der Gemeindebrief jeden Monat nach Erscheinen per Post zugeschickt. Im Juli hat die Post das Porto erhöht. Daher betragen die Kosten für den Versand ab sofort **\$45 pro Jahr**. Die Gebühr ist Anfang des Jahres fällig und deckt den Versand bis zum Jahresende ab. Die Bezahlung erfolgt am besten durch Überweisung mit der Angabe Versand. Gemeindebrief und Namen.

Jens Neelsen



Veranstaltungen

Gottesdienste Trinity

- So 5.10. 11.00 h Gottesdienst mit Abendmahl mit Prädikantin Yasmina Buhre
- So 12.10. 11.00 h Bilingualer Familiengottesdienst mit Prädikantin Yasmina Buhre
- So 19.10. 11.00 h Gottesdienst
- So 26.10. 11.00 h Reformationsgottesdienst mit Pastor Demuth

Gottesdienste Boronia

- So 5.10. 15.00 h Gottesdienst mit Pastor Peter Demuth
- So 19.10. 15.00 h Gottesdienst mit Pastor Peter Demuth

Kinder / Familie

Do Jeden 10.00 h Spielgruppe Yasmina Buhre ☎ 0493 609 787

Erwachsene

- | | | | | |
|----|----------------|------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| Di | 7.10. 19.30 h | Kirchen-
vorstand | Jörg Hildebrand | ☎ 0423 336 506 |
| Sa | 11.10. 10.00 h | Working Bee | Helmut Golinski
(Bauausschuss) | ☎ 0417 353 183 |
| Sa | 11.10. 10.00 h | Weihnachts-
basteln | Bettina Schellen-
berg | b.schellenberg@kirche.org.au |
| Di | 21.10. 11.00 h | Buch Club | Jutta Misselhorn | jjmiho@westnet.com.au |

Kirchenkaffee - Helfer gesucht

Wir suchen dringend helfende Hände für unseren Kirchenkaffee! Momentan ist es sehr schwierig, Freiwillige zu finden, aber wir würden sehr gerne versuchen, den Kirchenkaffee weiterzuführen. Es ist einfach schön, sich nach dem Gottesdienst noch bei einer Tasse Tee oder Kaffee mit anderen austauschen zu können.

Falls Sie Zeit haben und uns beim Kirchenkaffee einmal unterstützen können, melden Sie sich doch bitte im Gemeindebüro. **Tel: 9654 5743** oder per **Email: redaktion@kirche.org.au**.



Martin Luther Homes

67 Mount View Road, The Basin 3154

☎ (03) 9760 2100

📠 (03) 9760 2140

Website

www.martinlutherhomes.com.au

Email

info@martinlutherhomes.com.au

CEO

Birgit Goetz ☎ (03) 9760 2132

✉ birgit.goetz@martinlutherhomes.com.au

Social Media

@martinlutherhomes

MLH Board Update— August 2025

The Martin Luther Homes Boronia (MLHB) board provides updates for association members. These updates underline the organisation's commitment to maintaining the highest standards of care for its residents and fostering valuable partnerships.

- The newly opened Special Dementia Care Unit is operating well and recording its first successes. It is based in Wattle House and already has several residents.
- Our Board member, Christine Lau, provided a informative presentation on the new Aged Care Act and anticipated impacts on Board responsibilities.
- The financial audit by Seward Dawson has commenced.
- The Board has commenced preparations for the Martin Luther Homes Annual General Meeting that is to be held on 22 November 2025.

I again thank all of you for your unwavering support and prayers that are the vital enabler of our mission.

A heartfelt thank you goes out to everyone associated with Martin Luther Homes Boronia – our cherished residents, their families, and our remarkable staff. Your faith in us fuels our commitment to excellence in care.

Eric Christoph, Chair



Church Services & Pastoral Visits

October 2025

Date	Time	Service	Place	Who
6 October	2 pm	English Worship	Act. Room	Pastor Ghalayini
7 October	10.30 am	Let's talk about: Bach's heavenly music	Act. Room	Pastor Demuth
14 October	10.30 am	Church service (bilingual German/English)	Act. Room	Pastor Demuth
17 October	11 am	Catholic Church Service	Act. Room	Father Knapp
21 October	10.30 am	Let's talk about: The Reformation	Act. Room	Pastor Demuth
28 October	10.30 am	Church service (bilingual German/English)	Act. Room	Pastor Demuth

A "Morning Devotions" activity organised by one of our people each Wednesday morning at 10.30 am in Bluegum.



Happy birthday to everyone celebrating in October!
Best wishes from your MLH Team!



Martin Luther Homes Annual General Meeting (AGM)

Dear Association Members,

We are pleased to invite you to the **2025 Annual General Meeting (AGM)** of the Martin Luther Homes Boronia Association on **Saturday, 22 November 2025 at 2 pm.**

How to attend

- **In person only:** Community Hall (for Association Members in care and the Retirement Village)

We strongly encourage **in-person attendance**—it's a great opportunity to connect with fellow members, share your thoughts, and stay informed about our progress and plans.

RSVP by Monday, 17 November 2025

Please RSVP by:

- **Phone:** 9760 2100 (Monday–Friday, 10:00 am–4:00 pm)
- **Email:** info@martinlutherhomes.com.au

Meeting materials

The audited financial report, notice of meeting, meeting agenda, and **2024 AGM minutes** will be available **upon request from Saturday, 8 November 2025.**

Questions for the AGM

Please send questions in advance to info@martinlutherhomes.com.au or by post to:

Attention: Reception
Martin Luther Homes
67 Mount View Road
The Basin VIC 3154

We look forward to seeing many of you at the AGM!

Warm regards,
Eric Christoph, Chair



Martin Luther Homes Jahresmitgliederversammlung (AGM)

Liebe Martin Luther Heim Mitglieder,

Wir freuen uns, Sie zur **Jahresmitgliederversammlung (AGM) 2025** der Martin Luther Homes Boronia Association am **Samstag, den 22. November 2025 um 14 Uhr** einzuladen.

Teilnahme

- **Nur persönlich:** Gemeindehalle (für Mitglieder und dem Retirement Village)

Wir empfehlen nachdrücklich die persönliche Teilnahme – dies ist eine wunderbare Gelegenheit, mit anderen Mitgliedern in Kontakt zu treten, Ihre Gedanken einzubringen und sich über unsere Entwicklungen und Pläne zu informieren.

Antwort bitte bis Montag, 17. November 2025

Bitte teilen Sie uns Ihre Teilnahme per Telefon oder email mit:

- **Telefon:** 9760 2100 (Montag–Freitag, 10:00–16:00 Uhr)
- **E-Mail:** info@martinlutherhomes.com.au

Versammlungsunterlagen

Der geprüfte Finanzbericht, die Einladung zur Versammlung, die Tagesordnung sowie das Protokoll der Jahresmitgliederversammlung 2024 sind **ab Samstag, 8. November 2025** auf Anfrage erhältlich.

Fragen zur Versammlung

Bitte senden Sie Ihre Fragen vorab an info@martinlutherhomes.com.au oder per Post an:

Zu Händen: Rezeption

Martin Luther Homes
67 Mount View Road
The Basin VIC 3154

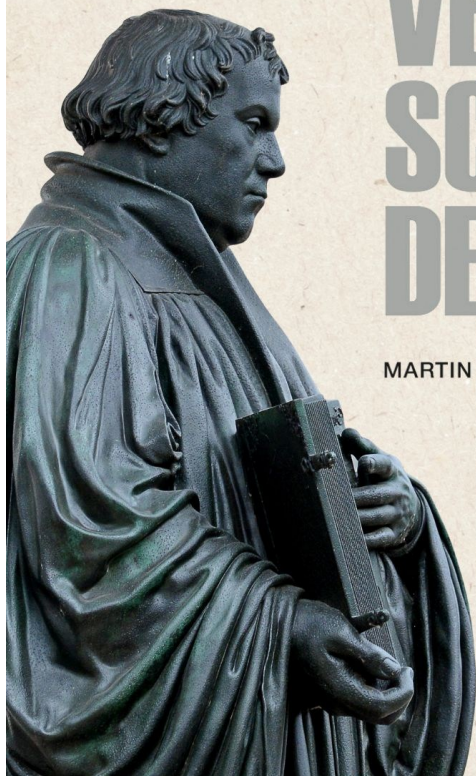
Wir freuen uns darauf, viele von Ihnen bei der Jahresmitgliederversammlung zu sehen!

Mit freundlichen Grüßen
Eric Christoph, Chair



WER GUTES TUN WILL, MUSS ES VER- SCHWEN- DERISCH TUN.

MARTIN LUTHER



Impressum

PP 100002210

Volume 15

Nummer 10

St. John's German Lutheran Parish Springvale Inc. No. A00007061A
German Lutheran Trinity Church East Melbourne Inc. No. A 0038001Z
Martin Luther Homes Boronia Inc. No. A0020117Y

Texte und Redaktion (wenn nicht anders bezeichnet):

Dreifaltigkeitsgemeinde:
Johannesgemeinde:
Martin Luther Heim:

Antonia Grevsmühl
Anke Trott
Tim Lewinski

☎ 9654 5743
☎ 9546 6005
☎ 9760 2100

Zusammenstellung und Endproduktion:

Markfried Fellensiek

☎ 9878 2560

Redaktionsschluss:

jeweils der 15. des Monats

Beiträge bitte schicken an:

redaktion@kirche.org.au oder

office@stjohnsgerman.com